

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
KÖZLEMÉNYEK

## BIZOTTSÁG

**Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkében foglalt rendelkezések keretén belül az állami támogatások engedélyezése**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(2009/C 189/01)

|   |  |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.4.17.   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 16/09  |
| Tagállam                                    | Németország  |
| Régió                                       | Brandebourg  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Maßnahmen zur Verhütung von Waldbränden  |
| Jogalap                                     | Richtlinie des Ministeriums für ländliche Entwicklung, Umwelt und Verbraucherschutz des Landes Brandenburg zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen und der Verwaltungsvorschriften zu §§ 44 der Landeshaushaltsordnung |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási program   |
| Célkitűzés                                  | Az erdőtűzek megelőzésének javítása  |
| Támogatás formája                           | Közvetlen támogatás  |
| Költségvetés                                | 22,5 millió EUR  |
| Támogatás intenzitása                       | Legfeljebb 100 %   |
| Időtartam                                   | 2013.12.31-ig  |
| Gazdasági ágazat                            | Erdészeti ágazat   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Amt für Forstwirtschaft Templin<br>Waldstraße 2<br>16798 Fürstenberg/Havel<br>DEUTSCHLAND  |
| Egyéb információ                            | —  |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

|   |   |
|---|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.5.28.  |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 18/09   |
| Tagállam                                    | Németország   |
| Régió                                       | Tübingia  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Waldumweltmaßnahmen   |
| Jogalap                                     | Richtlinie „Förderung von Waldumweltmaßnahmen“                              |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási program  |
| Célkitűzés                                  | Az erdészeti ágazatban nyújtott támogatás                                   |
| Támogatás formája                           | Közvetlen támogatás   |
| Költségvetés                                | A teljes költségvetés 5 millió EUR  |
| Támogatás intenzitása                       | —   |
| Időtartam                                   | 2009.7.1-jétől 2013.12.31-ig  |
| Gazdasági ágazat                            | Erdészeti ágazat  |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Thüringer Forstamt Frauenwald<br>Forsthaus Allzunah<br>98711<br>DEUTSCHLAND |
| Egyéb információ                            | —   |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

|   |   |
|---|---|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.6.8.   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 30/09   |
| Tagállam                                    | Olaszország   |
| Régió                                       | Bolzano Province  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Investment aid for the irrigation of agricultural holdings (Bolzano) (Bolzano mezőgazdasági üzemek öntözéséhez nyújtott beruházási támogatás)   |
| Jogalap                                     | — Legge provinciale 14 dicembre 1998, n.11 e successive modifiche, articolo 4, comma 1, lett. A), pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige del 19.12.1998, n.54.<br>— Criteri e modalità per la concessione di aiuti per investimenti nel settore dell'irrigazione (a szöveg elfogadására e határozat elfogadását követően kerül sor). |
| Az intézkedés típusa                        | Beruházási támogatás  |
| Célkitűzés                                  | Beruházási támogatás  |
| Támogatás formája                           | Közvetlen támogatás   |
| Költségvetés                                | Teljes költségvetés: 6 500 000 EUR  |

|  |  |
|--|--|
| Támogatás intenzitása                    | A támogatás intenzitása a támogatható beruházások 40 %-a, kedvezőtlen helyzetű térségek esetében a támogatható beruházások 50 %-a. Ha a kedvezményezett virágtermesztő gazdaság, faiskola vagy szőlőültetvény-iskola, a támogatás intenzitása 30 %. Az intenzitás további 10 %-kal csökken, amennyiben a kedvezményezett mérete meghalad egy bizonyos szintet. |
| Időtartam                                | A bizottsági jóváhagyástól 2013. december 31-ig.   |
| Gazdasági ágazat                         | Mezőgazdasági ágazat   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige<br>Via Conciapelli 69<br>39100 Bolzano BZ<br>ITALIA   |
| Egyéb információ                         | —  |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

|   |  |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.6.3.  |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 63/09  |
| Tagállam                                    | Spanyolország  |
| Régió                                       | Castilla y Leon  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Ayuda a la inversión al Grupo Alimentario Naturiber S.A. (A Grupo Alimentario Naturiber S.A. részére nyújtott beruházási támogatás)  |
| Jogalap                                     | Tervezet: Orden de la consejera de agricultura y ganadería por la que se dispone la concesión de una ayuda a grupo alimentario Naturiber, S.A. Decreto 25/2007, de 15 de marzo, por el que se regulan las ayudas regionales a la inversión en la Comunidad de Castilla y León en aplicación del Reglamento (CE) nº 1628/2006 |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási programon alapuló egyéni támogatás  |
| Céltitűzés                                  | Mezőgazdasági termékek feldolgozását és forgalomba hozatalát célzó beruházás   |
| Támogatás formája                           | Közvetlen támogatás  |
| Költségvetés                                | 9 184 706,00 EUR   |
| Támogatás intenzitása                       | 18,78 %  |
| Időtartam                                   | A bizottsági jóváhagyástól 2012. április 29-ig.  |
| Gazdasági ágazat                            | Mezőgazdasági ágazat   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Conserjería de Agricultura y Ganadería<br>C/ Rigoberto Cortejoso, 14<br>47014 Valladolid<br>ESPAÑA   |
| Egyéb információ                            | —  |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

|   |  |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.5.25.   |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 144/09   |
| Tagállam                                    | Spanyolország  |
| Régió                                       | Galicia  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Ayudas por las explotaciones agrarias afectadas por el temporal en enero 2009  |
| Jogalap                                     | Decreto 13/2009, de 29 de enero, de medidas urgentes para la reparación de los daños causados por el temporal acaecido en Galicia a partir de 23 de enero.<br>Orden de 2 de febrero de 2009 por la que se convocan ayudas para las explotaciones agrícolas y ganaderas al amparo del Decreto 13/2009, de 29 de enero, de medidas urgentes para la reparación de los daños causados por el temporal acaecido en Galicia a partir del 23 de enero. |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási program   |
| Célkitűzés                                  | A 2009. januári heves vihar következtében a mezőgazdasági üzemekben keletkezett károk és bevételkiesés kompenzációja   |
| Támogatás formája                           | Közvetlen támogatás  |
| Költségvetés                                | 4 millió EUR   |
| Támogatás intenzitása                       | A támogatható költségek 100 %-áig.   |
| Időtartam                                   | A Bizottság jóváhagyásától kezdődően 2009.11.4-ig.   |
| Gazdasági ágazat                            | Mezőgazdaság   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe    | Consejero del Medio Rural<br>Calle San Gaetano S/N<br>15781 Santiago de Compostela (A Coruña)<br>ESPAÑA  |
| Egyéb információ                            | —  |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

|   |  |
|---|--|
| A határozat elfogadásának időpontja         | 2009.6.3.  |
| Állami támogatás hivatkozási száma          | N 227/09   |
| Tagállam                                    | Franciaország  |
| Régió                                       | —  |
| Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve) | Régime d'aides destiné à secourir les forêts du Sud-Ouest de la France sinistrées par la tempête Klaus du 24 janvier 2009  |
| Jogalap                                     | Article L 2212-1 du code général des collectivités territoriales et L 161-5 du code rural<br>Articles L-321-5-2 et L 322-3-1 ainsi que L322-6 et 322-7 du code forestier |
| Az intézkedés típusa                        | Támogatási program   |
| Célkitűzés                                  | Természeti csapásból származó károk kiegyenlítésére irányuló támogatás   |

|  |  |
|--|--|
| Támogatás formája                        | Közvetlen támogatás, kamattámogatás, adókedvezmény, kezességvállalás                             |
| Költségvetés                             | 791 millió EUR   |
| Támogatás intenzitása                    | —  |
| Időtartam                                | A kifizetések végéig   |
| Gazdasági ágazat                         | Erdészeti ágazat   |
| A támogatást nyújtó hatóság neve és címe | Ministère de l'agriculture et de la pêche<br>3 rue Barbet de Jouy<br>75349 Paris 07 SP<br>FRANCE |
| Egyéb információ                         | —  |

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

---